

1. az dē ki.kēs nē klampēr zi.n emē zē sXrik
2. mē.nē vrint ez dē blumē ga.n gitē
3. te.gewo.rdeX spine zē ni mi.ēr as mē mafine
4. spō.ē is lastēX wærēk
5. up da sXip kre.igē zē besXimeld bru.ēt
6. dē sXra.ēnwær.rēkēr ē. nē splintēr in zenē viņēr
7. dē sXipēr lēktē za.ēn lipēn af
8. in da fabrik es niks tē zi.n
9. kum i.r mē kint kum
10. bā:s tapt ōns fi.r pintē bir | |
11. brījd ōns twi.ē kilo. kri.kē | |
12. zemē mē yn vā.vēn dra. li.tērs wā.ēn o.ētXē-drugkē
13. a dra.ēgdē ma. mē nē klypēl
14. ik ēm za.nē kni: gēzin
15. vastēnā.vēt wart ni fē.ēl nē mi.ēr gēvīrt
16. iķ bēm bla.ē dak mē Alē ni mē.gēga.n zen
17. kēmēkiķ da ni Xēdō. zālē - of : zanē mō.ēt
18. di.ētō.r afkumt
19. ēn spinekup - ē spinekupēnēt - ēn alēfma.n -
20. ēj klak - sXrik - vērve.i - ēn wā: - in dēm bēmēt
(Hooiland) - nē padēstul - ēn a:X - nē vēs - nē
pē.ipēl -
21. di.ē kē.rēl dē.tēn i.ēlē wē.rēlt fiXtē
22. ksal a pē.rēltjēs Xē.ēvē
23. iņēlantu fē.l a. sXē.pēn afbrē.kē
24. aje. fan zē lē.ēvē nē ki.ēr nēm bē.ēt Xat
25. gēf mē. twi.ē bri.ē sti.ēnē - bri.ēdēr - dē bri.ētstē
26. da standbē.lt stō. tō nē mi.ē
27. di. man ē. ē lē.ēvē gēlak nē gru.ētēn i.ēr
28. lyšēfēr iķ in dēn ē.mēl ni Xēble.vē
29. dē sXō.ūlmi.ēstēr is mē tē kindērē nō. dē zi.ē
gēwē.ēst
30. kani kō.ūmē vē.i dak Xēri.ēt sēn
31. dē bi.ēstē drīņkē gē.rē lē.izēmē.ēl
32. a kani Xō.n wēr.rēkē - zāj kē.ēl du si.ēr
33. stēkt is nē stē.ēl in dēm bēsēm
34. ni.ē mētē kē.igēls wartēr nīmī.ē gēspēlt
35. ē.ila kēm al twi.ē ki.rēn up a. gērū.ēpē
36. di pē.ēr es ni ra.ēp - dē kē.ērīņk si. nōX wit
37. zē zē.n wēX nō. tēlt
38. zē.ē ēm i.ēst sē gēlt ēlāpēn updu.n
39. a zalt nu.ēt ni wā.ēd brīņē
40. zēs dēlēft fan ēr mēlēkwa.ēt
41. dē man muit sēn vra: bēsXērēmē
42. in tsXēlt swymēn es Xēvō.rla.ēk
43. a ēz ē.rēg umdat ēm stēr.rēk is
44. wā.ē muitē dē dēlēft fan emē - ēj gēlē dandēr
dēlēft
45. ēlāp nē ki.ēr da bēt upēfē
46. ōnzē mētsēr esu vēt az ē vēr.rēkē
47. zē sprīņēn um twāētst fēr ēn wādīņ
48. dēm bu.ēmkwē.kēr zal dēm bu.ēm mētē (zēldz.)
49. dud i.ēstē vā.nstēr tu.ē
50. t begīntē klīpē vē.i dē vri:Xmis - di.ēstē mis -
du.ēX mis - tluv - dē vēspērs
51. ēn sprā.ē - padēgerak - vēsprā.ē - ...
52. dē soldō.tēn emēn di vra: ē.r a:r afXēsne.ē
53. zē vō.dēr ēt ēm zēs jō.r nō tēXō.ūdō.tē gō.n
54. kēm dēm afXērō.ē vā zu lō.t lōstwō.tēr tē ga.n
55. vē.lē vē.ēzē zi.mē ni fēlast i.r
56. jē.rē pōtē zēni fē.ēl wē.ēt
57. dēn o.ēvēpā.ēl stō.d in dē jēt
58. in mērt - of : mi.ēt (landbouwers op het ge-
hucht Vosberg) ist nōX tē kart fē.i tē kētsē
59. dē kē.ēs gēfdē klē.ēr liXt ē
60. a trōk mē tpī.ēt sēnē fi.ēt
61. in di.ēn tē.ēt kwāmdē gēlēn i.r alē jā.rē nō.
dē kērēmīs
62. dē pō.tēr za. dad ōnz i.ēr vōlmōkt is
63. gēt mē wēl gēzin - mō. gē wēt niks:ēgē - of :
mō gē dē.taXē mē ni. ēn zō.Xt -
64. dē zwō.lymē zālē gō.n tryXkō.ēmē
65. gō.dē vandō.X mē tē kō.tē spēlē
66. ē.tē zu.ēk Xērē kē.is
67. zanē mōtō.r es kaput - a lā.i stil.
68. tis wērēm gēwē.st fāndā.X - ēntēs nē frīsēn
ō.vēt
69. di.ē jūņē liapbērēvīs
70. dō es nēm bēst in dē stu.ēp
71. kwā. datē faktā.r nēm bri:f bruXt
72. kēm pā.ēn mēn ēt - of : man ētu si.ēr
73. kan mē Xi.ēn dwē:zē mē.nsēn um
74. nō. vi.r y.rē spanēmē tpjēt in dē ni:f kār
75. kēm dē kats - vā tē vērnū.n al
76. dē zō.ūn vān dē kē.īņk ēs u.ēk soldō.t
Xēwē.ēst
77. wētē gē.ē gi.ēnēm bō.ūXmā.kēr wū.ēnē
78. di ru.ēzēn emē lāņē dō.rēs
79. kXēlū.ēfēr niksē vān
80. tkīnēkē wāš du.ēt fē.i dāset kōstē du.ēpē
81. zēn u.ērēn ēn zēn u.ēgē lu.ēpē
82. ē.r dōXtērke - is mē. ē kērēfkē nō. tōs Xum
brēmbe.zē plīkē
83. dāz ēn spēt fan dē li.ēr
84. a zētē zēj kē.ēl o.ū.ēpē - | stro.ūt |
85. tfulēk suXt ni anēs as Xēlt ēn rēkdum
86. ēlē munt ēs dru.ēX fan dēn dēst
87. di.ē wēX liap sXi.ēf - tiķ wēdēr lāņstō.r
88. ikoXt ēn trumēl vē. dē klā.nē
89. dēm buk es Xēstērēvē vān ēj kēst in tē slīkē
90. zē līkē wās kēt ēj gūt
91. in dē lumertēn iķ tōstē
92. nē sXitēr mut Xu. kīnē mīkē
93. zīk mā.nēn ut is
94. kwē.t ni wō. dak muit Xō. zi.kē
95. nē ku.lē kēldēr es Xu. fē.i tōir
96. kmuist oēblu:trīņkē vē.i tē vēstrafē
97. kmut i.ēstfujēr in dē stal du.n | vi.rē |
98. mān brīr wās mī:X
99. dē mēlēkbūr mōkt nē gru.ētēn tūr
100. da bō.ūtērmēlēk ez dīn ēn zīr - dut ēm
tryXō.n
101. wē za. di.ē pit kīnē vīlēn up ēn i.r
102. - - sēkīr b) -
103. ē. kumt nu.ēt Xi.ēnē mēnītē lō.t
104. in italjē zēm bārēgē di vi.r spā.vē
105. dērēfdē gē.ē dō.r up dā.vē
106. tē bu.ēm ēm zē stīk fan dē briX:ēvē.ērt
107. gē muīt ōns fēlēn is kō.mē kērē

108. a.jis fa le.və geko.mə mē əŋ guj bəs
 109. di de.r is fam bi.kənɑ:t Xəmɑkt
 110. ə getrɑ:t wɑ.əf mui kine nɑ:r
 111. kəm i.r gəs Xəzɑ:r - twas Xi.ə gu. sɑ:r.ət
 112. dəm brɑ:vər zɑ:i dat nɑX tē dir es fe.i tē bɑ:və
 113. bɑkə - iX bɑk - gæ.ə bɑkt - æ.ə bɑkt - wæle -
 of : wæ.ə bɑkə - bɑkt æ.ə - iX bɑktə - gæ.ə
 bɑktə - æ.ə bɑktə - wælən emə gəbɑkə
 114. bi:ə - iX bi:ə - gæ.ə bi:t' - æ.ə bi:t' - wæ bi:ə -
 gæle bi:t - zæle bi:ə - zɑ.mə bi:ə - iX bi:de -
 iX em gəbi:t -
 115. tis klɑ.ən mɑ:r fɑ.ən
 116. gə kind i.r a.rə krɑ.egən up dē mæt
 117. əjə. Xəzɑ:i dat ən up mɑ.ə zɑl pɑ:izə
 118. tma.sə zɑ. dat ən gəla.ik a.
 119. dər wɑ:rə vɑ.əf prɑ.əzə
 120. ɔndər dən a.ək ligə vɛ:l i.əkəls
 121. twɑ.tər zɑl gən kɑ.əkə - tkɑkt al - | dē pətɑtə
 zən gəzɑ.ə |
 122. tu.ə is nɑX.rin - tis nɑX mɑ:r ziɑst Xəməɑ:t
 123. mɑjɔnəs mɑ.kə zə mē ən dɑ.r vɑn ən a:r
 124. dɑ bu.əməkə zɑl dɑ. mɑ.əla.ək Xrujə
 125. dē pɑstɑ.ər ɛ.i Xujə wɑ.ən
 126. dē dɑtsən emən ɔnʃ ɑ:t ɔ.əʃ afXəbrɑnt
 127. dē - of : tmelek sprint ɔ.ətən ɔ.ər vɑn dē kuj
 128. dē kɛstər lɑt fe.i dē krɑ.əsə
 129. dē bərəs fɑn dē krɑ.əwɑ.gə bɑ.əgə vɑn tXəwiXt
 130. suməgə mæ.nse snitən ət
 131. zəmən əm blɑ:t Xəsla.gə
 132. dē sɑ:ʃ is wɑtə flɑ:
 133. dē sni.ə læ.itik
 134. tiʃ ɑlɑŋk le.ə dɑk a. nɑX:əzi:n em
 135. ni. pu.ət wɛrt nɑ. ən i.əl ni:f stɑt
 136. du:n - iX du:nət - gæ.ə du.gət - æ.ə du.gət -
 wæle du:nt - gæle du.dət - zæ. du:nt - iX dē.ət
 gæ.ə dē.tət - æ.ə dē.iet - wæle dē.ənət - gæle
 dē.ət - zæle dē.ənət - dē.ə kiX dɑ - dɑd a. ət
 mɑ. dē. - dɑ sɛlən ət mɑ dē.ə
 137. du.əpə - ən du.əpkli.ət - dē du.əpfunt
 138. dəsə - a. dɛst - a. dɛstə - əjə. Xədəsə - of : Xədəst
 139. binə - iX bin - gæ.ə bint - a.ə bint - wæ.ə binə -
 gæ.ə bint - zæ.ə binə - bind a.ə - bunt æ.ə -
 kəm gəbunə
 140. *Locale landmaten* : ən ruj (33 m²) - ən dɑXwɑnt
 (1/3 ha.) - əm bindər (*in plaatsn.* : tse.vəbindər) -
 141. *Waternamen* : dē ne.ət (*door het volk ook ge-*
heeten : tsXelt) - dē ripəl (*id.*)

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is rimst

De inwoners heeten rimstəne:rs - of zeggen : wə zɛ:n vɑ rimst -

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-24 : 5.246.

Taaltoestand. tərəp en dē gəla.igə (i. e. de fabrieken) spreken hetzelfde dialect ; terwijl tXæs Xəle.iX (ceramiekf.) overhelt naar Terhagen ; dē vɔʃbærəX (ook geheeten in tXəburt, dus vooral bewoond door landbouwers) spreekt een afzonderlijk dialect, meer plattelandsch, men zegt er bv. : ɔləf, in het centrum : ɛləf enz. Over de lazərnə.ə (Lazernij) weten de zegsl. geen verschillen aan te stippen. Fransch of beschaafd Nederlandsch wordt hier weinig gehoord.

Rumst is een nijverheids- en landbouwcentrum (cfr. in tXəburt). Er zijn hier ongeveer 135 landbouwers. Deze gemeente heeft vooral talrijke en belangrijke steenbakkerijen, waarin het grootste gedeelte der bevolking werk vindt. Weinig werkl. uit andere gemeenten komen hier werken. Enkele werkl. gaan dagelijks naar Mechelen.

Zegslieden. 1. Frans Frans ; hoofdonderwijzer ; 35 j. ; hier geboren ; V. en M. beiden van hier ; heeft hier steeds verbleven en spreekt met de inwoners steeds het dialect van het centrum.

2. Zijn zoontje : Prosper ; 11 j. ; hier geboren ; M. van Puurs ; spreekt steeds dialect.